

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 84 (2012)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Circoli, società d'arma, associazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Di corsa tra i vigneti

## 59a Corsa d'orientamento notturna nel territorio di Castel San Pietro

CAPITANO STEFAN LEHMANN, RESPONSABILE COMUNICAZIONE CO NOTTURNA 2012

FOTO PRIMOTENENTE NICOLAS URECH, FOTOGRAFO CO NOTTURNA 2012

Dopo l'evento del 2011 svoltosi nei boschi del Monte Ceneri, e in vista del traguardo del sessantesimo della corsa, che si terrà l'anno prossimo a Lugano, la tradizione della corsa d'orientamento notturna si è rinnovata sabato 6 ottobre scorso tra i vigneti del Mendrisiotto. La corsa d'orientamento notturna del Circolo Ufficiali di Lugano (CUdL), guidata anche quest'anno dal presidente del comitato di organizzazione tenente colonnello SMG Daniele Meyerhofer coadiuvato dal suo staff di volontari, è restata fedele al suo motto "una gara giovane nel segno della tradizione".

L'evento, per la prima volta patrocinato da Banque Cramer & Cie SA (Ginevra/Lugano), si è svolto all'insegna di un clima di grande spirito agonistico, ma anche di grande sportività. Le pattuglie in gara hanno fronteggiato un percorso non facile, superando però egregiamente le difficoltà legate a un terreno misto, tra campagna e città. Un sofisticato sistema di abbuoni obbligava le coppie a valutare costantemente l'opportunità di raggiungere punti lontani oppure di limitarsi a quelli più prossimi. Oltre al consueto, non sempre facilissimo test sulle conoscenze generali in materia grigio-verde, per le pattuglie militari si aggiungevano, come di consueto, la prova del tiro con l'arma (f ass 57 e 90, pist 49 e 75) e il lancio del corpo inerte d'esercizio. Il podio della categoria A1 (militari attivi) vede al primo posto il magg Nicola Ballabio ed il cap Patrick Rossetti, al secondo posto i sgt Kevin Schmid e Maxime Genoud e al terzo posto i sgt Andreas Steiner e Sebastian Rentsch. Nella prossima pagina sono raccolti tutti i podi, mentre le classifiche complete sono a disposizione sul sito [www.conotturna.ch](http://www.conotturna.ch)

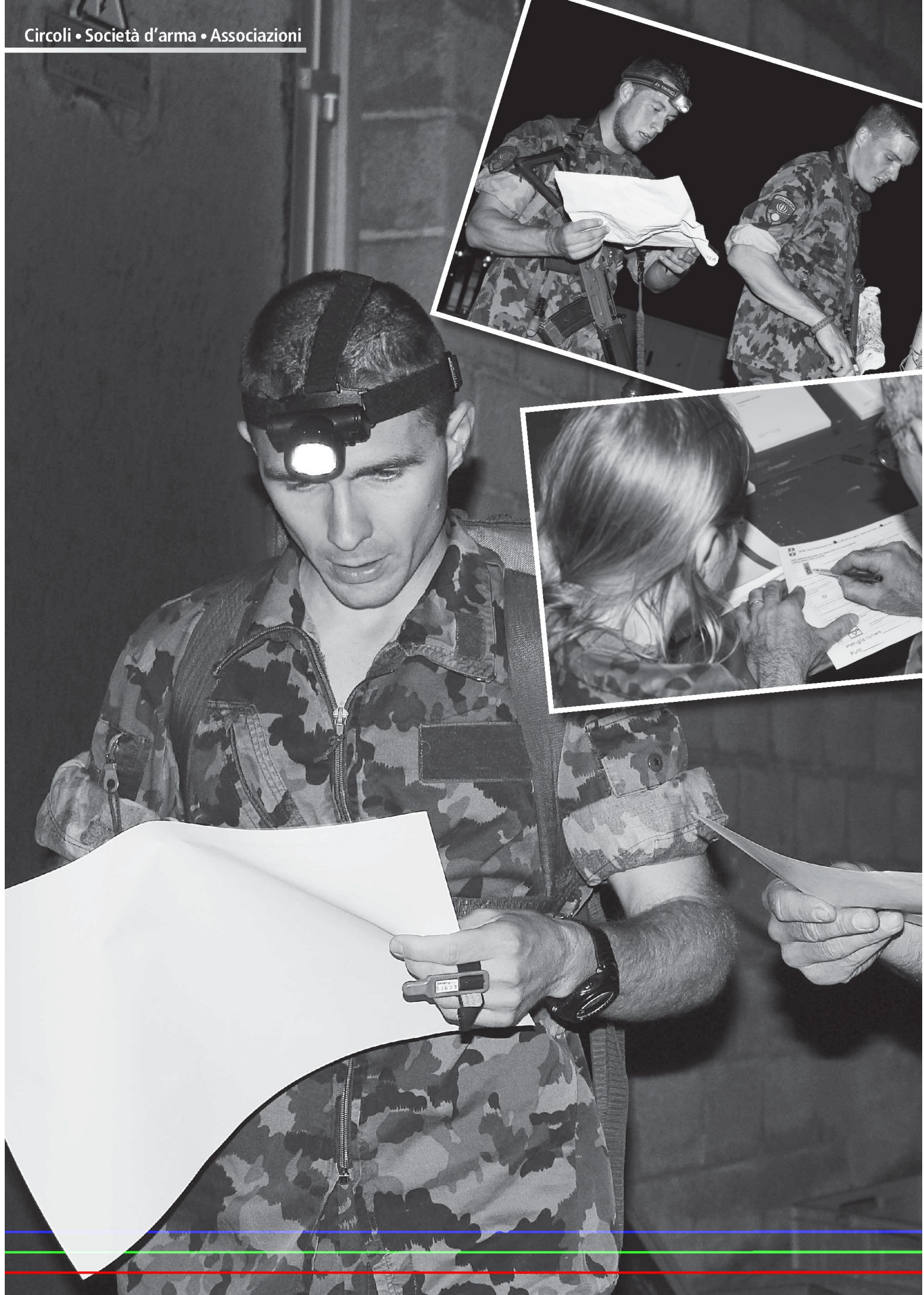
Ancora una volta l'evento ha saputo riportare alla ribalta camerateria, gioia di vivere e senso della tradizione, raccogliendo i favori della popolazione. Non sorprende dunque se la gara, tenutasi in una meravigliosa nottata di fine estate, abbia ospitato numerosi atleti, militari e non, delle forze di pronto intervento e delle società



orientistiche, perlopiù dalla Svizzera, ma anche dalla vicina Italia.

Nel corso della serata hanno preso la parola varie autorità civili e militari, tra cui il presidente del Gran Consiglio ticinese, onorevole Michele Foletti, il signor Paolo Prada in rappresentanza del comune di Castel San Pietro, il brigadiere Stefano Mossi, comandante della brigata di fanteria di montagna 9, il colonnello SMG Marco Netzer, presidente della Società Ticinese degli Ufficiali e rappresentante dello Sponsor principale Banque Cramer & Cie SA, il presidente del Circolo Ufficiali di Lugano, colonnello SMG Roberto Badaracco, e il presidente della corsa, tenente colonnello SMG Daniele Meyerhofer. Gli interventi hanno sottolineato il legame fra civili e militari e l'importanza delle manifestazioni paramilitari sul territorio cantonale.

La prossima edizione, quella del giubileo del sessantesimo, si svolgerà il 28 settembre 2013 a Lugano (le iscrizioni sono già aperte sul sito della gara). ■







**Classifiche**

cat	rango	pattuglia		appartenenza/incorporazione
<b>A1</b>	1	cap Rossetti Patrick	magg Ballabio Nicola	AVIA SI
	2	sgt Schmid Kevin	sgt Genoud Maxime	Ausbildungszentrum SK
	3	sgt Steiner Andreas	sgt Rentsch Sebastian	Ausbildungszentrum SK
<b>A2</b>	1	cap Pettinari Giovanni	magg Cereghetti Massimo	Società ticinese dei genieri
	2	col De Gottardi Luigi	magg Hagmann Hugues	CUB
	3	magg Paltenghi Alessandro	ten col Coduri Stefano	SM br fant mont 9
<b>D14</b>	1	Caruso Aura	Rizzi Martina	ASCO Lugano
	2	Gaia Viviana	Christen Ursina	GOLD Savosa
	3	Mantovan Ylenia	Fomasi Diana	SCOM Mendrisio
<b>D16</b>	1	Arpagus Arianna	Joanna Kopp	C.O. Aget Lugano
	2	Ponzio Livia	Giovanetti Sibilla	C.O. Aget Lugano
	3	Caruso Gaia	Strozzega Chiara	ASCO Lugano
<b>D18</b>	1	Fonti Laura	Derighetti Maria	O-92 Piano di Magadino
	2	Quadri Giaele	Zanella Asia	SCOM Mendrisio
<b>D19</b>	1	Nembrini Nina	Marazzi Sarah	C.O. Aget Lugano
	2	Fonti Sara	Derighetti Serena	O-92 Piano di Magadino
	3	Spinelli Flavia	Antonini Deborah	ASCO Lugano
<b>D45</b>	1	Nembrini Lidia	Pellegrini Rita	C.O. Aget Lugano
	2	Biseglia-Sarinelli Anna	Arnet Andrea	C.O. Aget Lugano
	3	Giopelli Claudia	Castracane Angela	C.O. Aget Lugano
<b>H14</b>	1	Depedrini Matteo	Depedrini Laura	O-92 Piano di Magadino
	2	Vescovo Jacopo	Pagaruskas Amas	C.O. Aget Lugano
	3	Solari Michele	Balmelli Giuliano	GOLD Savosa
<b>H16</b>	1	Quadri Gionata	Brunner Nicola	SCOM Mendrisio
<b>H18</b>	1	Nembrini Luca	Bisceglia Martin	C.O. Aget Lugano
	2	Kopp Emanuel	Kopp Valentin	C.O. Aget Lugano
	3	Huetter Jakob	Faladri Lucas	SCOM Mendrisio
<b>H19</b>	1	Tsitovich Aliaksei	Jacomella Vincenzo	C.O. Aget Lugano
	2	Grossi Mauro	Maddalena Stefano	O-92 Piano di Magadino
	3	Besomi Matteo	Croci Oscar	ASCO Lugano
<b>H45</b>	1	Guggiari Franco	Pellegrini Vincenzo	C.O. Aget Lugano
	2	Ferracin Adriano	Ferracin Giuliana	GOLD Savosa
<b>I1</b>	1	app Bugada Sandro	Iten Christian Brusa	Polizia cantonale
	2	isp Luongo Simone	cpl Pons Matteo	Polizia cantonale
	3	asp Gianola Giona	asp Cereghetti Bryan	Polizia cantonale
<b>I2</b>	1	cap Gaffuri Edy	sgtmc Barenco Fabrizio	Polizia cantonale

*La redazione  
e i collaboratori della RMSI  
augurano buone feste  
a tutti i propri lettori  
e alle loro famiglie*

*Merry  
Christmas*

